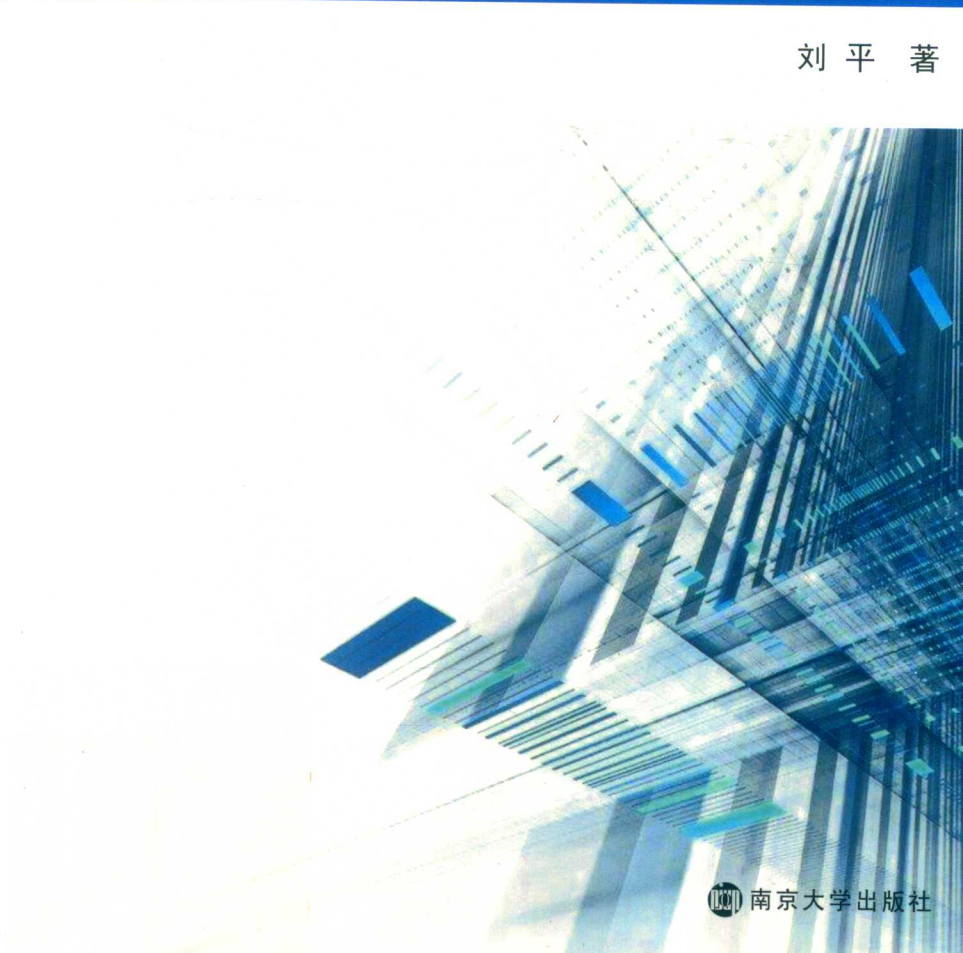



空间介词与空间思想 的认知阐释

KONGJIAN JIECI YU KONGJIAN SIXIANG
DE RENZHI CHANSHI

刘平 著



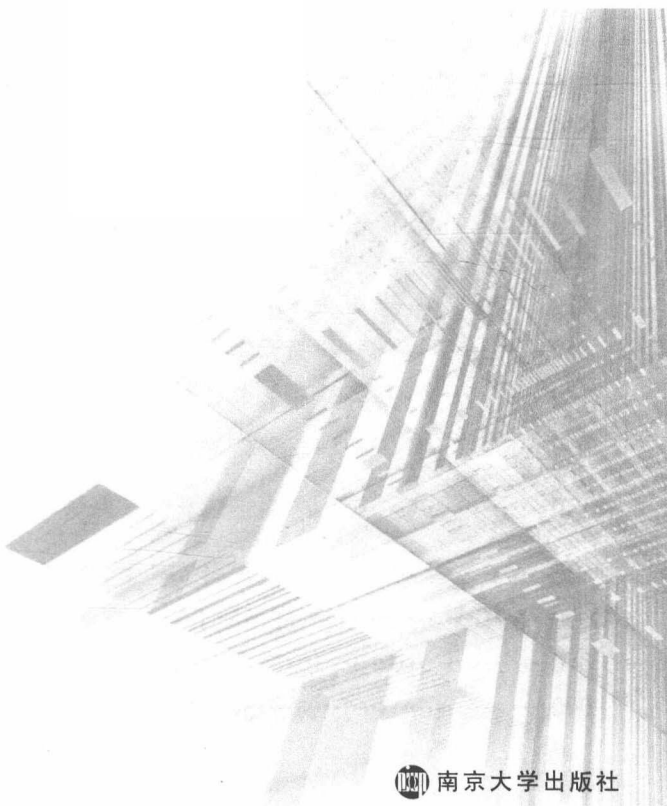
 南京大学出版社


本书由盐城工学院出版基金资助

空间介词与空间思想 的认知阐释

KONGJIAN JIECI YU KONGJIAN SIXIANG
DE RENZHI CHANSHI

刘平 著



 南京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

空间介词与空间思想的认知阐释 / 刘平著. — 南京:
南京大学出版社, 2018. 12(2019. 5 重印)

ISBN 978 - 7 - 305 - 21475 - 2

I. ①空… II. ①刘… III. ①介词 - 研究②认知语言学 - 研究 IV. ①H042②H0 - 06

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 012537 号

出版发行 南京大学出版社

社 址 南京市汉口路 22 号

邮 编 210093

出 版 人 金鑫荣

书 名 空间介词与空间思想的认知阐释

作 者 刘 平

责任编辑 郭 欣

编辑热线 025 - 83594058

照 排 南京南琳图文制作有限公司

印 刷 江苏凤凰数码印务有限公司

开 本 880 × 1230 1/32 印张 9.25 字数 232 千

版 次 2018 年 12 月第 1 版 2019 年 5 月第 2 次印刷

ISBN 978 - 7 - 305 - 21475 - 2

定 价 45.00 元

网址: <http://www.njupco.com>

官方微博: <http://weibo.com/njupco>

官方微信号: njupress

销售咨询热线: (025) 83594756

* 版权所有, 侵权必究

* 凡购买南大版图书, 如有印装质量问题, 请与所购
图书销售部门联系调换

目 录

绪 言	001
第一章 介词的起源与定义	006
第一节 介词的历史渊源	006
第二节 介词定义	008
第三节 介词的常用标签及分类	014
本章小结	017
第二章 认知语言学基本内容	019
第一节 认知语言学定义	019
第二节 认知语言学的哲学基础	027
第三节 认知语言学的三个基本假设	043
第四节 认知语言学的研究方法及未来展望	051
本章小结	055
第三章 认知语言学视域下的介词研究	057
第一节 意象图式理论与介词研究	058
第二节 射体、界标理论与介词研究	066
第三节 空间隐喻理论与介词研究	075
第四节 范畴化理论与介词研究	090

绪 言

本成果在认知语言学的理论框架下探讨英语空间介词的使用理据,追溯西方哲学史上的空间思想理论,从中挖掘出认知语言学哲学基础之渊源,讨论空间思想在语篇中的建构作用。

开篇介绍介词的历史渊源、传统定义、认知语言学对介词的定义以及介词在词类归属方面的常用标签。英语介词是一个很古老的词类,在古英语文献中已经出现。1761年,语法学家第一次明确介词的定义:“介词是表达一词和另一词之间关系的词,如 of, with, from 和 to 等”。认知语言学认为,介词是一种语义上范畴化为非时间关系的象征表达式,紧随其后的界标通常是显性名词。通俗地讲,介词表达非时间语义关系,其宾语通常是名词。空间介词关涉到人类普遍的空间体验。自二十世纪七十年代以来,介词研究与认知语言学结下了不解之缘。第二章介绍认知语言学的定义、哲学基础、基本假设、研究方法和研究范围。认知语言学是从认知角度研究语言的一个语言学流派,研究语言的普遍原则与人的认知规律之间的关系,着力寻求语言事实背后的认知方式,并通过认知方式和知识结构等对语言作出统一解释。认知语言学坚持体验哲学观,即心智的体验性、思维的无意识性和抽象概念的隐喻性,在语言和现实之间存在着心智或认知环节,即现实—认知—语言三元论。认知语言学有三个工作假设,回答关于语言的“是”与“真”的问题,即语

言到底是什么,什么才构成语言的知识。语言不是人类大脑中独立的认知机制;语法是词语概念内容的结构化;语言知识来自语言使用。该学派的研究范围很广,涉及语义、语法、语篇以及认知社会学、认知心理学等方面;主要采用内省法、理论分析法、语料库分析以及实验实证法。

第三章将介词研究与认知语言学理论糅合起来论述。意象图式来自于空间结构,来自于身体与周围世界的反复互动,其作用主要体现在对事物之间基本关系的认识、理解和扩展方面。意象图式理论拓宽了语义研究的新视野,使介词的多义性以及各义项之间的理据和关系得到充分阐释。关系性述义中,各个被突显的参与者是不对称的,射体是最突出的参与者,处于一对或一组关系中最突显的位置;界标标示了关系述义中其它被次突显的实体,为射体的定位提供参照点。射体、界标在语义研究中起标识、统领和组构作用,是研究介词的极佳理论工具。空间隐喻以空间域为始源域,将空间域的意象图式结构映射到非空间的抽象域之上,使得人们可以通过空间概念来理解、思考和谈论非空间概念。范畴化是人类对事体进行分类的心智过程,是建构范畴的基础。语言利用了人类的一般认知能力,语言范畴与人类的概念系统中的范畴属于同一类型,语言中也应存在原型范畴效应及基本层次范畴。按照原型范畴理论,介词是一个原型范畴,介词的类是以那些典型介词的属性为参照标准建立起来,介词内部依据与典型介词相似的程度呈现出由中心向边缘辐射的形态分布。语法化既指语言研究的一种分支及框架,也指所要阐述的实际语言现象,特别是语言成分随着时间流逝变得更具语法功能性的过程。语法演变的机制主要包括“重新分析”“类推”或“扩展”以及“借用”。语法化涉及实词虚化,而介词正是由语言中的实词如动词、名词逐渐演变而来的虚词。

第四章是笔者利用相关认知语言学理论所做的介词研究部

分。三分之二的英语介词可以隐去宾语,兼作副词。可隐宾语的介词在省略频次上分成低、中、高等级,可分别看作介、副兼类的“不活跃分子”,“活跃分子”和“极活跃分子”。若一介词的宾语可隐,则它的反义词也可隐;若不可隐,则它的反义词的宾语也不可隐。英语介词宾语隐显具有明显的对称性和一定的可预测性,体现了语言的对称美。从语义角度观察,介词宾语隐显规律有一定的家族相似性;语义相近的一簇介词,其宾语隐显特征基本一致。以上一下意象图式里的介词为例,表达“上”语义的介词有 up、over、beyond、above 等,它们除了语义相近之外,另一有趣特点是可以都隐去宾语。与之相对的是表示“下”义的一簇介词, down、under、beneath、below、underneath 等,它们也容许宾语隐匿。介宾隐形有什么规律? 宾语可预测性高可隐;语义需要强调方位地点时不可隐;动、介词构成不及物动词词组时可隐;宾语是专有名词时不可隐。介词宾语隐形的原因主要是介词对应的意象图式起到语义补偿作用、宾语自身认知突显度低、语言经济性原则以及主语和潜在宾语构成自反、重合关系等。自由关系分句中英语介词可隐可现:在空间语域里,当主从句中的介词属于同一类别时,句末介词因可预测性高且认知突显度低而容许省略;在时间语域里,分句的介词必须省略,根本原因是时间与空间的范畴有别,时间介词是空间介词的隐喻延伸用法,去掉介词能避免与空间语义混淆;分句中的介词在句法位置上偏离了原型用法,增加了人们的认知处理负担,因而常被省略直至完全消失于时间语域中主从复合句的句末。

空间介词研究在认知语言学理论观照下呈现出深刻而丰富的内容,由此引发出更多的思考:先贤们是如何看待空间问题和空间体验的? 本成果第五、六两章通过追溯、提炼西方哲学中的空间思想和语言观试着回答这个问题。传统西方哲学中的空间思想顺着两条逻辑线索演进,一条是由亚里士多德开启的“形而上学”的空

间概念,另一条是自笛卡尔以来逐渐凸显的“主体—身体”的空间概念,依次经历了空间哲学的主体—身体向度的理解、空间的心理学实验分析方法的流行以及空间概念的生存论阐释三个阶段。西方先哲们(以亚里士多德为代表)首先承认空间是客观存在的,一切运动都在空间中进行;只是有人(牛顿)认为空间是绝对的、是上帝的外感官,有人(莱布尼茨、康德)认为空间是相对的、是人的外感官;有人(黑格尔)持辩证空间观,认为时、空是定在的,互相转化的;有人(笛卡尔)持二元论,坚持思想先于身体的主体主义空间观;有人(胡塞尔)持现象学空间观,主张空间是在与主体相关的动感系统中显现出来的;有人(海德格尔)持存在论空间观,空间本质上乃是被设置起来的東西,人与空间的关系是从根本上得到思考的栖居;有人(梅洛·庞蒂)持身体主体性空间观,身体是认识空间的起始点,是人们反过来理解空间语言的参照点。至此,空间思想终于和体验哲学产生交集并给认知语言学提供营养。空间思想影响语言观。海德格尔的语言观与空间思想互相缠绕:空间是由语言规定的,并借助于语言的命名和呼唤而得以展开;物聚集天、地、人、神四元,正是物带出了空间。海氏语言观根植于他对物及空间的思考。物占据空间,带出更大空间;人类通过呼唤空间中的物从而生产出语言。用“物→空间→语言”这个表达式可大致表示海氏“存在—空间语言观”产生轨迹。梅洛·庞蒂持身体主体性语言观,认为空间词语的理解和使用遵循“惟人参之”的直观、体验原则;语言的源头是身体场,言语是一种特殊的身体动作;符号是被说话主体运用时的表达活动。身体占据空间,形成身体场,因而产生空间并形成空间方位词的理解基础。这两种语言观对于分析中文小令《天净沙·秋思》十分顺手、实用,语言果然是存在者存在空间里的语言,是自身处境的言说。

构建空间概念的语言形式包括封闭类和开放类语词。空间思想对语言的反拨作用体现在字、词、句和语篇建构上,例如,空间思

想在求职简历文本里的建构作用。简历主要回答“你是谁？你有哪些教育和实践经历？你的求职意图和职业发展愿景是什么？”等问题，这三个问题酷肖“你是谁？你从哪里来？要到哪里去？”这三个哲学追问，与空间概念有隐喻性联系。

本书的主要观点包括：认知语言学理论对空间介词研究具有直接指导作用，能很好地解释介词的语用、语义和语法理据。西方哲学思想，特别是空间哲学思想为认知语言学坚持的体验哲学观提供了必要理论准备。空间概念不仅以字、词和短语的形式得到表征，而且以语篇构建框架的形式得以显现。

本研究采用语料库统计分析法、内省法及理论分析法。将西方哲学中的空间思想与认知语言学理论相结合，将语言研究置于哲学思想指导之下，提升学术研究的逻辑性和系统性，拓展了新的学术视野。本成果的学术价值在于挖掘出以前没有得到充分认识的空间介词用法表现和认知理据，揭示出学界极少注意到的空间思想对语篇层面的建构作用，激发学习者对英语空间词语及相关文本的学习兴趣。

第一章

介词的起源与定义

本章我们讨论介词的历史渊源、传统定义、认知语言学对介词的定义以及介词在词类归属方面的常用标签。从语言发展角度对介词进行历时分析,上穷其源,下扶其流,以求能正本清源,开宗明义。

第一节 介词的历史渊源

介词的历史渊源与词类理论的发生、发展密不可分。人类语言对词类(word class)的探索可追溯至公元前四世纪古希腊哲学家和思想家柏拉图在对话《克拉底洛篇》中以逻辑为基础将句子成分划分为两类:表示行为的动词和表示行为发出者的名词。之后,亚里士多德在《诗学》中更加详细地论述到词类问题。亚里士多德认为最基本的词类仍是动词和名词,并分别对其进行了界定。“所谓一个名词,我们的意思是指一个由于习惯而有其意义的声音,它是没有时间性的,它的任一部分离开了其他部分就没有意义。”(周建设 1996:10-11)动词不同于名词则在于它有时间范畴和述语功能。而对于名词部分和动词部分都无法包括的句子成分,亚里士多德称之为组联成分,即系词。

介词的历史根系随着词类理论的发展而逐渐显露出来。中世

纪,“摩迪斯学派”对拉丁语的8种词类作如此定义:名词用稳定的和永久的方式表达一种事物和它的属性;动词用暂时过程来表示事物,与动词所要说明或描述的实体不同;分词也是用暂时过程表示事物,但与所说明或描写的实体不能分开;代词用稳定或永久的方式表示事物,但不表示事物的属性;副词要与一种表示暂时过程的词(即动词)相结合才表示意义,它修饰这种过程,但与其没有句法关系;连词用把两个单位联结起来的方式表示意义;介词通过跟有格变化的词类组成句法结构,并通过把它与某一行为连接和联系起来的方式来表示意义;感叹词用修饰动词或分词的方式表示意义,并表达感觉和情感。(刘润清 1995:26)由此可见,介词属于古老的八大词类之一,其历史渊源久远深厚。根据上述定义,介词的主要语法功能是连接有格变化的词类。

英语介词是一个很古老的词类,其基本词汇在古英语(Old-English, 449—1150)文献中已经出现,如在公元1000年前后拉丁文《圣经》手抄本的后期西撒克逊语译文中,就可以看到, a (= by), mid (= with), ofer (= upon), to (= for), ymbe (= around)之类的介词,其中 on 兼有现代英语 on 和 in 的意思。实际上,古代英语里的 on 能表示时间、地点、方式、环境和条件等概念,兼有现代英语 on, at, during, in, into, among, against 等词义。(张愚 1999)古英语虽已出现了介词,但并没有得到广泛应用,词序也比较自由。随着时间的迁移,英语介词数量有所增加,词义不断缩小,重叠现象逐步减少。到中古英语时期(Middle English, 1150—1500),由于受法语的影响,英语简化了古英语中的词形变化;词序相对稳定;介词和助动词的应用逐渐普遍并相对规则化。

英语词类理论深受拉丁语法的影响。对英语语法的研究始于16世纪,从那时起,直到19世纪,绝大多数英语语法学家的兴趣几乎都集中在如何按拉丁语法来改造英语上。他们依照拉丁语的

语法规则为使用者设置了种种限制,如不得将介词放在句末等。随着人们对英语语言的研究逐渐趋于规范化和科学化,人们开始尝试制定正确运用英语的规则,并相继出版了一些解释词义的词典,这一研究以后来1775年塞缪尔·约翰逊(Samuel Johnson)出版的《英语词典》(A Dictionary of the English Language)达到顶峰。在此期间还出版了一些比较受欢迎的语法书,开始系统地论述使用英语的有关规则,其中比较有影响的语法著作有罗伯特·洛司(Robert Lowth)的《英语语法简介》(A Short Introduction to English Grammar, 1762)和普里斯特利(Joseph Priestley)的《英语语法初阶》(The Rudiments of English Grammar, 1761)。正是后者的《英语语法初阶》首次将介词作为独立词类进行定义、标注和给出使用例句的。

第二节 介词定义

虽然远在中世纪学者们提出了拉丁语的八大词类理论,而且该理论对后来各种语言中词类理论的发展产生过深刻的影响,然而,语言理论与实际应用总是存相当大的距离。以英语为例,在词典编撰这一应用环节,介词作为独立词类最早出现在1761年出版The Rudiments of English Grammar中,作者普里斯特利第一次明确地给出了英语的八大词类:名词、形容词、代词、动词、连词、副词、介词(preposition)和感叹词,其中包括了介词。他将介词定义为:

A preposition is a word that expresses the relation that one word has to another; such as of, with, from, to.
(Priestley 1761: 28)。

介词是表达一词和另一词之间关系的词,如 of, with, from 和 to 等。

该定义很简短,包含两层内容:一是指明介词的句法功能是联系词与词之间的关系,二是举例说明哪些词属于介词。

值得一提的是,与普利斯特利同一时代的俄罗斯学者于 1755 年出版了《俄罗斯语法》,书中的词类划分方法与普利斯特利完全相同。显然,这是两人同受拉丁语法影响的结果。八大词类的划分法风行了两个多世纪,直到二十世纪受到结构主义学派的挑战。Randolph Quirk 等人于 1972 年出版的 *A Grammar of Contemporary English*(简称 GEC)以列举例词而非下定义的方式对传统语法中的词类一一作了介绍,除了名词、形容词、副词、动词之外,还有冠词、指示词、代词、介词、连词和叹词,共十类。国内学者张道真、薄冰等的语法著作以及著名的《新英汉词典》(1970)等都采用十大词类划分法。

距今比较近的国内学者主编的《现代英语语法大全》也按十大类划分词类,他们(赵俊英、叶兴国 2008:791)对英语介词的定义如下:

介词又叫作前置词,是一种虚词,在句中起媒介作用,表示句中词与词之间的关系。介词不能单独作句子成分,只能用在名词、代词或作用相当于名词的其他词类、词组或从句之前,与之一起构成介词短语作句子成分。

他们还特别指出,介词在句中用途极为广泛、灵活,往往同一个词与不同的介词搭配,表示完全不同的意义;介词还可以组成许多成语和习惯用法。

介词(*preposition*)为什么又叫作前置词?顾名思义,指前置于名词、代词等之前的词。事实上,不论是英语还是汉语,介词并不完全都是前置的。因此,介词最恰当的名称似乎是语言类型学里的 *adposition*,沈家煊翻译为“附置词”,它包括前置词(*preposition*)和后置词(*postposition*)两类。然而,因为介词在西方传统语法体系中占有一席之地,也因为欧洲的印欧语大多是前置词语言,所以前置词(*preposition*)最早引起人们的注意。实际上德语中有些介词也是既可前置也可后置的,但还是被叫做前置词,可能因为前置用法是更加常规的位置。*Postposition*(后置词)作为语法术语晚了很多才出现,而概括两者的上义词 *adposition*(介词)直到当代类型学形成后才出现。

最晚出现的术语可能是框式介词(*circumposition*)。框式介词的概念是由当代语序类型学的创始人 Greenberg(1995)在研究闪语族和伊朗语族部分语言的语序类型演变时提出的。起初他称之为框缀(*circumfix*, Greenberg 1980)。可能因为他觉得这些所谓的框缀在语法功能上具有介词性质,所以他后来将这些框缀改称为框式介词,与前置词(*preposition*)、后置词(*postposition*)一样,都当作介词的一种类型。(转引自刘丹青 2003:9)

汉语中的框式介词概念首先由刘丹青(2002)提出。他基于语言类型学的理论框架,根据汉语的共时和历时材料,考察汉语中的框式介词,即在名词短语前后由前置词和后置词一起构成的介词结构。框式介词指由前置词加后置词构成的、使介词支配的成分夹在中间的一种介词类型。现代汉语中的“在……里、跟……似的、用……来”等、近代汉语中的“因……上、似……也似”等、古代汉语中的“以……以、及……而”等,都可以归入此类介词。该文分析了汉语后置词发生发展的动因,认为前置词短语从动词后为主演变为动词前为主,使汉语前置词不再位于联系项倾向占据的中介位置,违背了联系项居中原则,从而促使方位名词等一些词

语发展出后置词的用法,并与前置词一起组成框式介词。刘丹青(2002)还通过比较其它语言的框式介词等类似现象,从共时角度分析了框式介词中前置词和后置词各自的句法范域(domain),指出了范域大小与语义抽象度的关系,并指出框式介词本质上是一种句法组合现象,而不是一种词汇现象。

为了实际研究的需要,本书中的介词不局限于前置词,也包括后置词,但是我们愿意采用学界通行的做法,将 preposition 作为上义词来对待,涵盖所有介词。

因为本书拟在认知语言学的理论框架里研究介词,所以认知语言学对介词的定义是必须交待清楚的。词类划分对于语法系统的建立起着至关重要的作用,词类理论基本上能反映出各个语言学流派或语言学家语言观念的哲学基础、基本主张、思想渊源、上承下接的关系等等(陈勇 2002)。就认知语言学派而言,介词的定义不仅关系到介词本身,而且关系到一系列词类的定义问题。

认知语法(认知语言学的一个重要组成部分)以突显(Salience)原则来划分词类。突显有两大类:一是侧面与基体(Profile—Base),二是射体与界标(Trajector—Landmark)(王寅 2006:31—33)。本节简略介绍射体、界标这对与介词定义密切相关的术语,详细分析见第三章第二节。

在每一个关系述义中,各个被突显的参与者是不对称的,其中一个最突显的参与者地位特殊,叫做射体(Trajector,简称 tr),是关系侧面中的图形(the figure within a relational profile),标示了关系述义中被聚集的一个实体,处于一对或一组关系中最突显的位置;另一个为界标(Landmark,简称 lm),标示了关系述义中其它被次突显的实体,为射体的定位提供参照点(Langacker 2004: 217)。例如,句子的主语和宾语往往对应于射体和界标;the book on the table 中,the book 是射体,the table 是参照点,是界标。

根据突显原则,Langacker(1991: 18; 2004: 214)将所有词汇

分为两大类:事体(Thing)和关系(Relation)。名词被定义为突显事体(profile things);介词与动词、形容词、副词等主要突显各种不同的关系。介词与形容词、副词都突显非时间性关系(atemporal relation),动词突显时间性关系或过程。具体到介词的定义,他(Langacker 2004: 243)论述道:

Suppose we define a preposition as a symbolic expression categorized semantically by an atemporal relation, whose landmark is commonly elaborated by an overt nominal that directly follows it; the definition thus involves both semantic and formal factors.

假如我们将介词定义为一个语义上范畴化为非时间关系的象征表达式,紧随其后的界标通常是显性名词,那么此定义就包含了语义和形式两种因素。

该定义兼顾语义与句法因素,核心是介词表达非时间关系和界标(即介词宾语,作者注)是名词或名词短语。为了进一步指明介词和形容词、副词的共性和差异性,他说:

... An atemporal relation is prepositional when its landmark is commonly elaborated as specified; a preposition is also an adjective when its trajectory is a thing and an adverb when its trajectory is a relation.

当界标明示时,非时间性关系是介词;当射体是事物时非时间性关系是形容词;当射体是关系时,非时间性关系是副词。

就是说,介词、副词、形容词三类都属于非时间性关系类,当突